NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 779/2005,

annettu 23 päivänä toukokuuta 2005,

Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]), jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. **MENETTELY**

1. **Voimassa olevat toimenpiteet**

(1) Neuvosto otti toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun johdosta asetuksella (EY) N:o 821/94 ([2]) käyttöön lopullisen polkumyyntitullin, jäljempänä 'toimenpiteet', muun muassa Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa. European Chemical Industry Council (CEFIC) pyysi toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevaa tarkastelua, jonka tuloksena neuvosto säilytti asetuksella (EY) N:o 1100/2000 ([3]) toimenpiteet alkuperäisellä tasolla. Euroopan unionin laajentumisen, joka tapahtui 1 päivänä toukokuuta 2004 kymmenen uuden jäsenvaltion liittyessä unioniin, seurauksena neuvosto muutti asetuksella (EY) N:o 991/2004 ([4]) asetusta (EY) N:o 1100/2000 mahdollistaakseen yhteisöön tuonnin vapauttamisen asetuksella (EY) N:o 1100/2000 käyttöön otetuista polkumyyntitulleista siinä tapauksessa, että kyseinen tuonti tapahtuu komission hyväksymän sitoumuksen ehtojen mukaisesti. Komissio hyväksyi päätöksillä 2004/498/EY ([5]) ja 2004/782/EY ([6]) OJSC Zaporozhsky Abrasivny Combinat (ZAC) -nimisen vientiä harjoittavan ukrainalaistuottajan tarjoamat sitoumukset.

(2) Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tulli on 24 prosenttia.

2. **Tämä tutkimus**

(3) Komissio vastaanotti perusasetuksen 11 artiklan 3 kohtaan perustuvan osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön, jonka esitti ZAC, jäljempänä 'pyynnön esittäjä'.

(4) Pyyntö perustui pyynnön esittäjän toimittamaan alustavaan näyttöön siitä, että olosuhteet, joiden perusteella toimenpiteet otettiin käyttöön, ovat muuttuneet ja että kyseiset muutokset ovat pysyviä. Pyynnön esittäjä väitti muun muassa, että markkinatalousaseman osalta olosuhteet olivat muuttuneet merkittävästi. Erityisesti pyynnön esittäjä väitti nyt täyttävänsä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaiset vaatimukset markkinatalousaseman myöntämiselle. Lisäksi pyynnön esittäjä toimitti näytön siitä, että sen omiin kustannuksiin/kotimarkkinahintoihin perustuvan normaaliarvon ja sen Yhdysvaltoihin, joka on markkinatalousmaana Euroopan unioniin verrattavissa, suuntautuvan viennin hintojen vertailu johtaisi polkumyynnin vähenemiseen tasolle, joka on huomattavasti alle voimassa olevan toimenpiteen tason. Pyynnön esittäjä väittikin, ettei toimenpiteen soveltamisen jatkaminen nykyisen suuruisena ollut enää tarpeen polkumyynnin poistamiseksi.

(5) Komissio pani neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 7 päivänä tammikuuta 2004 julkaistulla ilmoituksella ([7]) vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun, jonka kohteena oli polkumyynnin ja markkinatalousaseman tarkastelu pyynnön esittäjän osalta.

(6) Komissio lähetti pyynnön esittäjälle kyselylomakkeen ja lomakkeen markkinatalousaseman pyytämistä varten perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan nojalla.

(7) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin ja markkinatalousaseman määrittämiseksi tarpeellisina pitämänsä tiedot. Pyynnön esittäjän tiloihin tehtiin tarkastuskäynti.

(8) Polkumyyntiä koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2003 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).
([2]) EYVL L 94, 13.4.1994, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1786/97 (EYVL L 254, 17.9.1997, s. 6).
([3]) EYVL L 125, 26.5.2000, s. 3.
([4]) EUVL L 182, 19.5.2004, s. 18.
([5]) EUVL L 183, 20.5.2004, s. 88.
([6]) EUVL L 344, 20.11.2004, s. 37.
([7]) EUVL C 3, 7.1.2004, s. 4.

3. **Tutkimuksen osapuolet**

(9) Komissio ilmoitti vientiä harjoittavalle tuottajalle, viejämaan edustajille ja yhteisön tuottajille virallisesti tarkastelun vireillepanosta. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti, toimittaa tietoja ja asiaa tukeva näyttö sekä pyytää tulla kuulluiksi vireillepanoilmoituksessa annetussa määräajassa. Mahdollisuus tulla kuulluiksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

(10) Näkökantansa esittivät seuraavat asianomaiset osapuolet:

a) *Yhteisön tuottajien järjestö:*

— European Chemical Industry Council (CEFIC)

b) *Yhteisön tuottaja:*

— Best-Business, Kunštát na Moravě, Tšekki

c) *Vientiä harjoittava tuottaja:*

— Zaporozhsky Abrasivny Combinat, Zaporožje, Ukraina

d) *Tuottajat vertailumaissa:*

— Volzhsky Abrasive, Volžski, Volgogradin alue, Venäjä,

— Saint-Gobain Materiais Cerâmicos Ltda, Barbacena, Brasilia.

B. **TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE**

(11) Tämän menettelyn kohteena oleva tuote on CN-koodiin 2849 20 00 luokiteltava piikarbidi, jäljempänä 'piikarbidi' tai 'tarkasteltavana oleva tuote'. Näyttöä siitä, että olosuhteet olisivat toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen muuttuneet tarkasteltavana olevan tuotteen osalta merkittävästi, ei löydetty.

C. **TUTKIMUKSEN TULOKSET**

1. **Alustavat huomiot**

(12) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämäntyyppisen tarkastelun tarkoituksena on selvittää, onko toimenpiteiden säilyttäminen vallitsevalla tasolla tarpeen. Komissio voi osittaista välivaiheen tarkastelua toimittaessaan arvioida muun muassa sitä, ovatko olosuhteet polkumyynnin osalta muuttuneet merkittävästi. Komissio tutki kaikki pyynnön esittäjän väitteet sekä olosuhteet, jotka olisivat voineet muuttua merkittävästi toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen: markkinatalousasema, yksilöllinen kohtelu, vertailumaan valinta ja pyynnön esittäjän vientihinnat.

2. **Markkinatalousasema**

(13) Pyynnön esittäjä pyysi markkinatalousasemaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla ja toimitti sitä koskevan lomakkeen vireillepanoilmoituksessa annetussa määräajassa.

(14) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaan normaaliarvo on Ukrainasta peräisin olevaa tuontia koskevissa polkumyyntitutkimuksissa määritettävä kyseisen artiklan 1–6 kohdan mukaisesti niille tuottajille, joiden todetaan täyttävän kaikki viisi perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa asetettua vaatimusta.

(15) Tutkimuksessa kävi ilmi, ettei pyynnön esittäjä täyttänyt kaikkia vaatimuksia.

MARKKINATALOUSASEMAA KOSKEVAT VAATIMUKSET

2 artiklan 7 kohdan c alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan 7 kohdan c alakohdan toinen luetelmakohta	2 artiklan 7 kohdan c alakohdan kolmas luetelmakohta	2 artiklan 7 kohdan c alakohdan neljäs luetelmakohta	2 artiklan 7 kohdan c alakohdan viides luetelmakohta
Ei täyty	Ei täyty	Ei täyty	Täyttyy	Täyttyy

Lähde: Pyynnön esittäjän markkinatalousasemaa koskevan pyynnön varmennetut tiedot.

(16) Tutkimus osoitti, että pyynnön esittäjää oltiin yksityistämässä Ukrainan valtion valvonnassa. Yksityistämisen yhteydessä pyynnön esittäjän osake-enemmistön haltija ja yksityinen investoija tekivät sopimuksen erään valtionorganisaation kanssa. Tutkimusajanjakson loppuun asti pyynnön esittäjällä oli useita sopimuksesta johtuvia, erityisesti sen työvoimaa ja toimintoja koskevia velvoitteita. Valtio valvoi kyseisten velvoitteiden noudattamista vuositarkastuksin, ja noudattamatta jättäminen johti seuraamuksiin. Todettiin, että sopimukseen sisältyvät ehdot menevät pidemmälle kuin mihin yksityinen investoija suostuisi tavanomaisissa markkinatalousolosuhteissa. Tästä syystä päätellään, että työvoimaa, tuotantoa ja myyntiä koskevia pyynnön esittäjän päätöksiä ei tehty markkinoihin perustuvien tarjontaa ja kysyntää heijastavien viitteiden perusteella, vaan valtio puuttui merkittävällä tavalla niiden tekemiseen.

(17) Lisäksi todettiin, että kirjanpito ja tilintarkastus eivät olleet luotettavia; pyynnön esittäjä pystyi muuttamaan kirjanpito-ohjelman keskeisiä tietoja (päivämääriä ja päättyneen tilikauden arvoja), eikä tiettyjä pyynnön esittäjän kirjanpitoon vietyjä rahoitustoimia ole pystytty todentamaan. Näistä vakavista puutteista ei ole mainintaa tilintarkastuskertomuksessa. Tästä syystä päätellään, että pyynnön esittäjällä ei ole yhtä ainoaa selkeää kirjanpitoa, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkeen toimintaan.

(18) Edelleen todettiin, että valtiolle kuuluvien, luonteeltaan sotilaallisten puolustustarvikkeiden vieminen taseeseen ja niiden poistaminen kirjanpidosta johtaa siihen, että ZAC:n varallisuuteen, tuotantokustannuksiin ja taloudelliseen tilanteeseen kohdistuu aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä peräisin olevia merkittäviä vääristymiä. Lisäksi se, että ZAC otti yksityistämisen ollessa käynnissä vastaan korottoman lainan eräältä investoijalta, vääristi tuotantokustannuksia.

(19) Tämän perusteella pääteltiin, että kaikki perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset eivät täyty ja että pyynnön esittäjän osalta eivät vallitse markkinatalousolosuhteet.

(20) Komissio ilmoitti edellä esitetyt päätelmät yksityiskohtineen pyynnön esittäjälle ja yhteisön tuotannonalalle ja antoi niille mahdollisuuden esittää huomautuksia. Yhteisön tuotannonala tuki komission päätelmiä. Pyynnön esittäjän huomautukset eivät antaneet aihetta muuttaa markkinatalousasemaa koskevia päätelmiä.

3. **Yksilöllinen kohtelu**

(21) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti koko maata koskeva tulli määritetään 2 artiklan 7 kohdan soveltamisalaan kuuluville mille lukuun ottamatta tapauksia, joissa yritykset voivat asianmukaisesti perusteltujen pyyntöjen pohjalta osoittaa, että kaikki perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

(22) Pyynnön esittäjä pyysi myös yksilöllistä kohtelua, joka johtaisi paljouden perusteella kannettavan yksilöllisen polkumyyntitullin määrittämiseen siinä tapauksessa, ettei sille myönnetä markkinatalousasemaa. Tutkimuksessa ei kuitenkaan ilmennyt mitään sellaista, joka olisi viitannut tarkasteltavana olevalla tuotteella olevan muita tuottajia Ukrainassa, vaan tutkimus osoitti, että pyynnön esittäjä on ainoa tarkasteltavana olevan tuotteen tiedossa oleva tuottaja Ukrainassa. Tällöin katsotaan, että yksilöllinen kohtelu ei tule kysymykseen, koska yksilöllinen polkumyyntimarginaali olisi sama kuin koko maata koskeva polkumyyntimarginaali.

4. **Vertailumaa**

(23) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaan muille kuin markkinatalousmaille sekä niille siirtymävaiheen maille, joille ei voida myöntää markkinatalousasemaa, normaaliarvo määritetään vertailumaassa käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Pyynnön esittäjä väitti, että alkuperäisessä tutkimuksessa käytetty Brasilia ei ole sopiva vertailumaa ja että käynnissä olevassa välivaiheen tarkastelussa pitäisi käyttää Venäjää sopivimpana, ellei peräti ainoana mahdollisena vertailumaana normaaliarvon määrittämiseen Ukrainalle.

(24) Pyynnön esittäjän Venäjää puoltavat väitteet perustuivat siihen, että i) Venäjän raaka-aineiden saanti, energialähteet ja muut keskeiset tuotantopanokset, tuotantotekniikka ja tuotannon laajuus ovat vertailukelpoisia Ukrainan kanssa; ii) Venäjän kotimarkkinamyynti on edustavaa, koska kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä oli yli viisi prosenttia Ukrainan vientimyynnin kokonaismäärästä; ja iii) kilpailutilanne Venäjällä on verrattavissa Ukrainaan.

(25) Komissio otti pyynnön esittäjän ehdotuksen huomioon. Ensinnäkin katsottiin, että tarkasteltavana olevan venäläisen tuotteen koko viennin todettiin alkuperäisessä tutkimuksessa tapahtuneen polkumyynnillä. Asianomainen tilanne itsessään viittaa poikkeavuuteen normaaliarvon ja vientihinnan välisessä suhteessa ja asettaa Venäjän sopivuuden vertailumaana kyseenalaiseksi. Tästä havainnosta huolimatta ja pyynnön esittäjän nimenomaisesta pyynnöstä komission yksiköt kehottivat vientiä harjoittavaa venäläistuottajaa toimimaan menettelyssä yhteistyössä. Asianomainen venäläisyritys ei ole kuitenkaan toiminut yhteistyössä.

(26) Näistä syistä todettiin, että Venäjää ei voitu valita normaaliarvon määrittämiseen Ukrainalle soveltuvaksi vertailumaaksi. Ei myöskään löydetty näyttöä siitä, että alkuperäisessä tutkimuksessa vertailumaan osalta vallinneet olosuhteet olisivat muuttuneet pyynnön esittäjän eduksi.

5. **Vientihinta**

(27) Perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaan vientihinta on tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta tuotteesta, joka on myyty vientiin viejämaasta yhteisöön. Jos vientihintaa ei ole, vientihinta voidaan perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaan muodostaa sen hinnan perusteella, jolla maahantuodut tuotteet jälleenmyydään ensimmäisen kerran riippumattomalle ostajalle, tai jos tuotteita ei jälleenmyydä riippumattomalle ostajalle tai niitä ei jälleenmyydä samanlaisessa kunnossa, jossa ne olivat tuotaessa, millä tahansa muulla hyväksyttävällä perusteella.

(28) Pyynnön esittäjä väitti, että olosuhteet olivat muuttuneet sen vientihintojen osalta ja että yhteisöön suuntautuvan edustavan viennin puuttuessa yhteisön kaltaisille, muille kuin EU:n markkinoille suuntautuvassa viennissä veloitettavia hintoja pitäisi käyttää hyväksyttävänä perusteena polkumyyntimarginaalin määrittämiseen. Tätä tarkoitusta varten pyynnön esittäjä ehdotti viitemaaksi Yhdysvaltoja tai EU:n kymmentä uusinta jäsenvaltiota.

(29) Komissio otti pyynnön esittäjän ehdotukset huomioon, koska erittäin poikkeuksellisissa olosuhteissa voitaisiin harkita kolmansiin maihin suuntautuneessa viennissä veloitettavien hintojen käyttöä perustana vertailuun normaaliarvon kanssa. Tässä tapauksessa todettiin kuitenkin, että pyynnön esittäjän tutkimusajanjakson aikaiset vientimäärät Yhdysvaltoihin eivät olleet edes edustavia, joten kysymys siitä, oliko tarkoituksenmukaista käyttää Yhdysvaltoihin viennissä veloitettavia hintoja, ei ollut ajankohtainen. Näin ollen pyyntö perustaa polkumyyntilaskelma Yhdysvaltoihin viennissä veloitettaviin hintoihin hylättiin. Ei myöskään löydetty näyttöä siitä, että EU:n kymmeneen uusimpaan jäsenvaltioon viennissä veloitettavien hintojen erillinen käyttö olisi pyynnön esittäjän edun mukaista. Samoin vahvistetaan, että yhteisöön ei tutkimusajanjaksolla suuntautunut edustavaa myyntiä.

6. **Päätelmät**

(30) Pyynnön esittäjälle ei edellä esitetyn perusteella voitu myöntää markkinatalousasemaa. Yksilöllinen kohtelu ei tässä tapauksessa tule kysymykseen. Lisäksi kaikki muut pyynnön esittäjän esittämät vertailumaan valintaa ja pyynnön esittäjän vientihintoja koskevat väitteet, jotka oli otettu tarkasteltaviksi, hylättiin. Tämän perusteella katsotaan, että polkumyynnin osalta olosuhteet eivät ole muuttuneet merkittävästi verrattuna tilanteeseen tutkimusajanjaksolla, jota käytettiin alkuperäisten toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa. Sen vuoksi päätellään, että Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin yhteisöön tuonnissa sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittainen välivaiheen tarkastelu pitäisi päättää voimassa olevia toimenpiteitä muuttamatta tai kumoamatta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Päätetään Ukrainasta peräisin olevan piikarbidin tuonnissa kannettavan polkumyyntitullin osittainen välivaiheen tarkastelu.

2. Asetuksella (EY) N:o 1100/2000 käyttöön otettu lopullinen polkumyyntitulli pidetään voimassa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. ASSELBORN